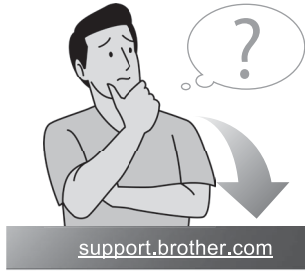




D011ZD001A



support.brother.com



RD
ROLLS

RJ-4250WB/4230B

Italiano / Español / Português / Türkçe

Per FAQ e Risoluzione dei problemi e per scaricare software, riferimento per i comandi e manuali, visitare il sito support.brother.com
 Per gli sviluppatori di sistemi, consultare il Brother Developer Center: www.brother.com/product/dev/
 Si desea consultar las preguntas frecuentes o los consejos de solución de problemas, así como descargar software, referencia de comando y manuales, visite support.brother.com
 Para desarrolladores de sistemas, visite Brother Developer Center: www.brother.com/product/dev/
 Para consultar as perguntas mais frequentes e sugestões de resolução de problemas e para descarregar software, referência de comandos e manuais, visite support.brother.com
 Programadores de sistemas devem consultar o Brother Developer Center:
www.brother.com/product/dev/
 SSS, Sorun Giderme ile ilgili hususlar ve yazılım, komut referansı ve kılavuzları indirmek için şu adresi ziyaret edin: support.brother.com
 Sistem geliştiricileri için bkz. Brother Developer Center: www.brother.com/product/dev/

Accessori opzionali / Accesorios opcionales / Acessórios opcionais / İsteğe Bağlı Aksesuarlar

PA-BT-006
(In dotazione con RJ-4250WB-L/4230B-L)
(Incluida con el modelo RJ-4250WB-L/4230B-L)
(RJ-4250WB-L/4230B-L'ye dahildir)

PA-BC-003

PA-AD-600

PA-CD-600CG

PA-CD-600WR

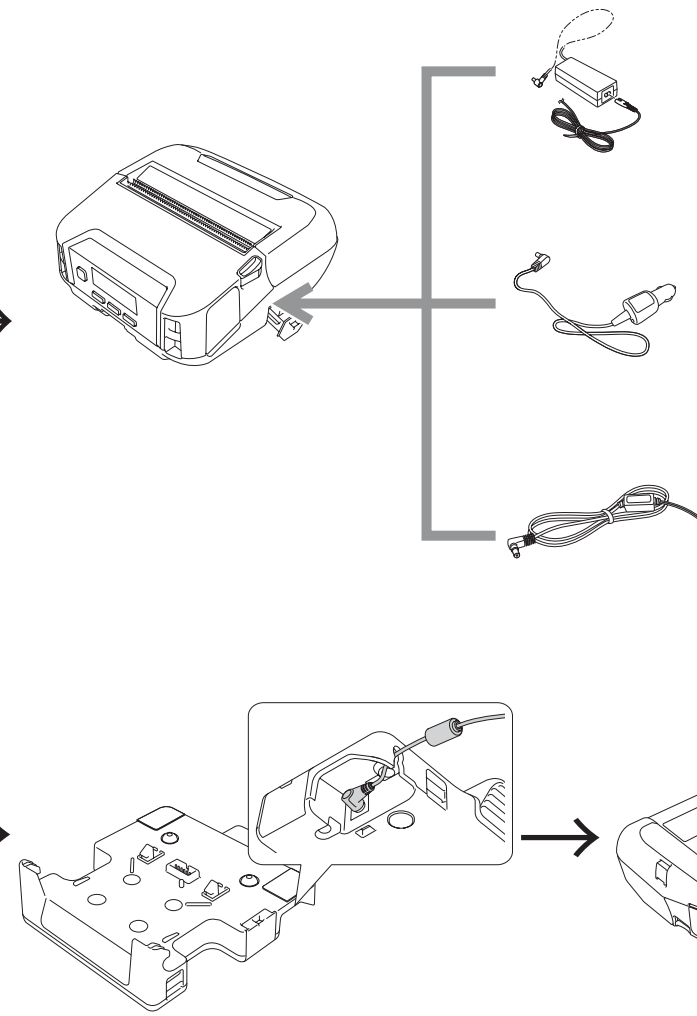
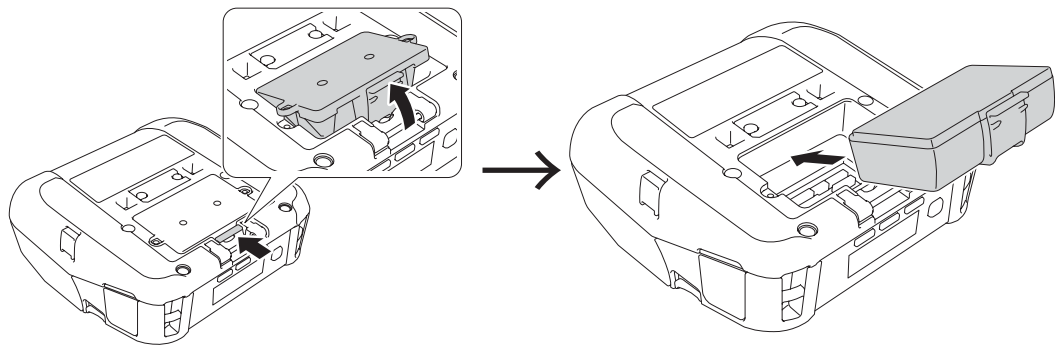
PA-SS-4000

PA-CR-002

1 Alimentazione / Alimentación eléctrica / Alimentação elétrica / Güç kaynağı

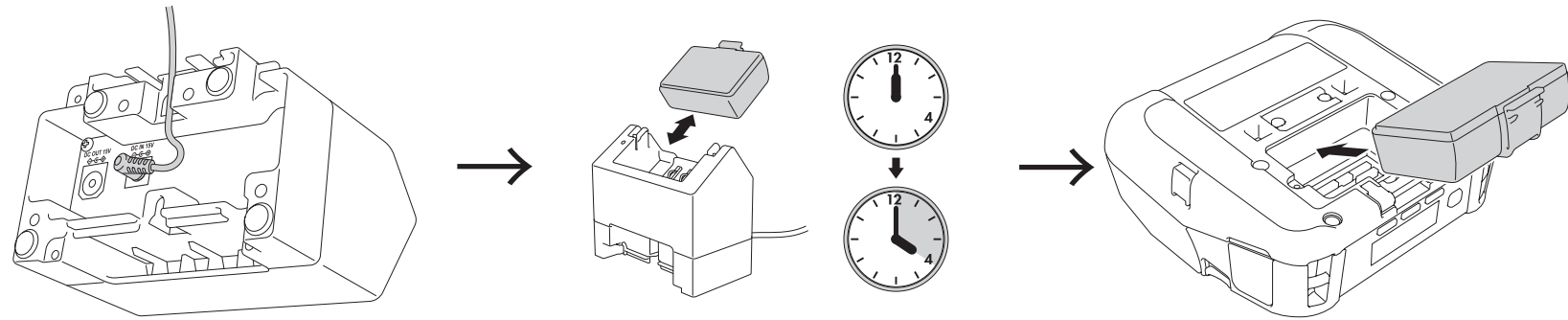
■ Con batteria / Con batería / Com bateria / Pille çalışırken

- Prima di usare la stampante per la prima volta, accertarsi di caricare la batteria.
- Il LED diventerà arancione durante il caricamento della batteria, e diventerà verde quando sarà completamente carica.
- Antes de usar la impresora por primera vez, asegúrese de cargar la batería.
- El LED se iluminará en naranja cuando la batería esté cargándose y en verde cuando esté completamente cargada.
- Antes de utilizar a impressora pela primeira vez, certifique-se de que carrega a bateria.
- O indicador LED acende-se a laranja enquanto a bateria estiver a ser carregada e a verde quando a bateria estiver totalmente carregada.
- Yazıcıyı ilk kez kullanmadan önce, pili mutlaka şarj edin.
- LED göstergesi pil şarj ederken turuncu renkte ve tam şarj edildiğinde yeşil renkte yanar.

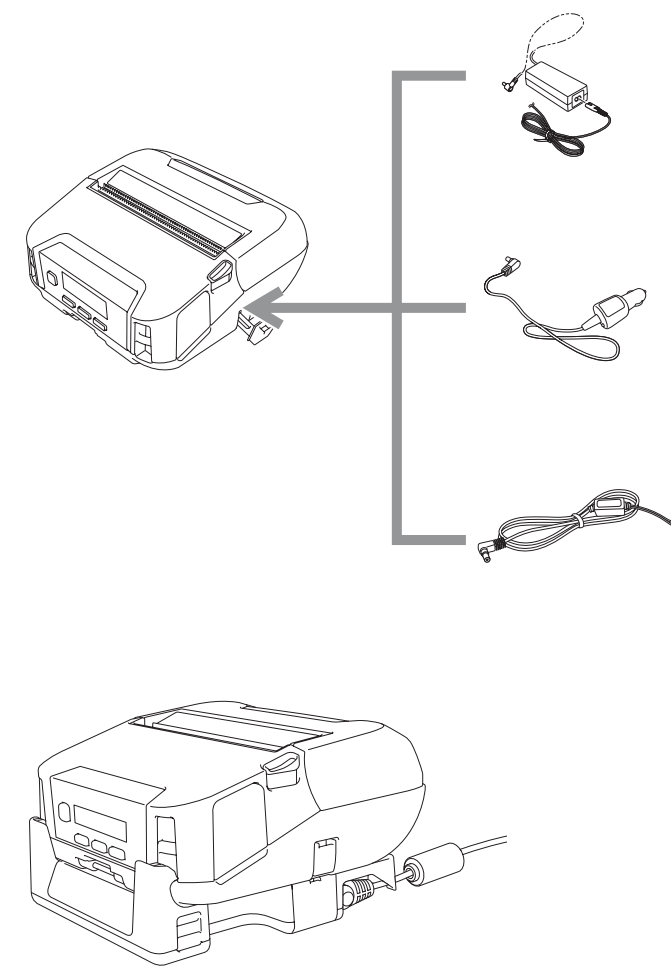


- * Usare le viti in dotazione con il supporto di ricarica.
- * Utilice los tornillos incluidos con la base de carga.
- * Utilize os parafusos incluídos na base de carregamento.
- * Şarj yuvasıyla birlikte verilen vidaları kullanın.

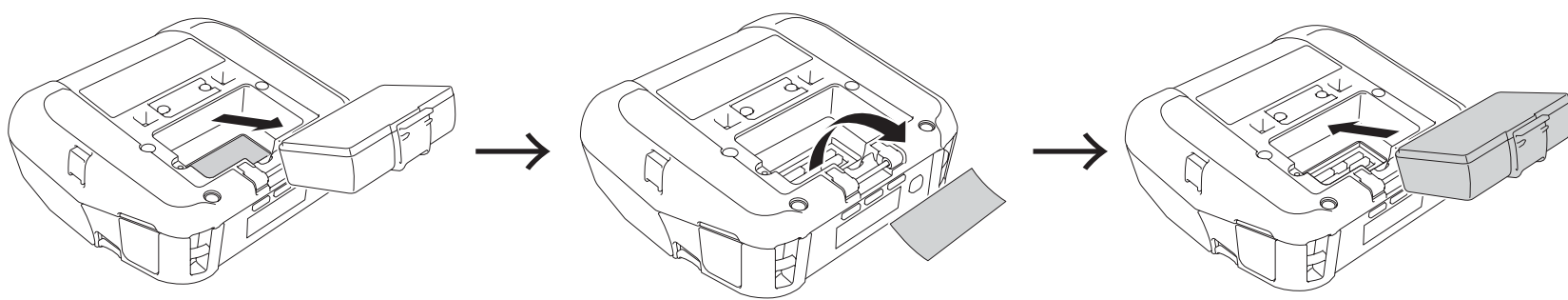
■ Con caricabatterie / Con cargador de batería / Com carregador de bateria / Pil şarj aletiyle çalışırken



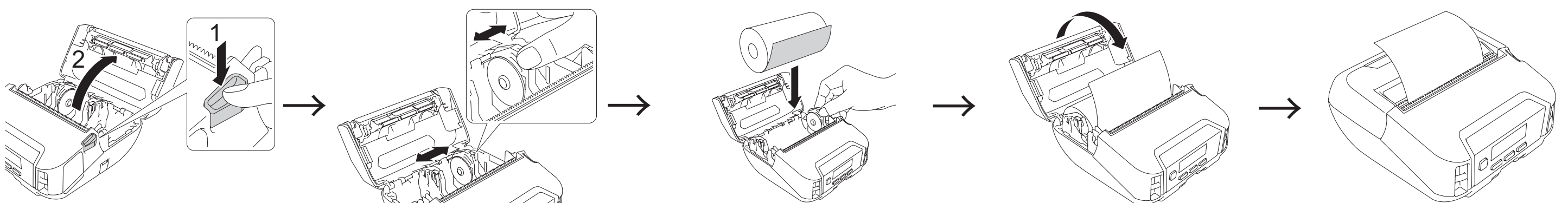
■ Senza batteria / Sin batería / Sem bateria / Pilsiz çalışırken



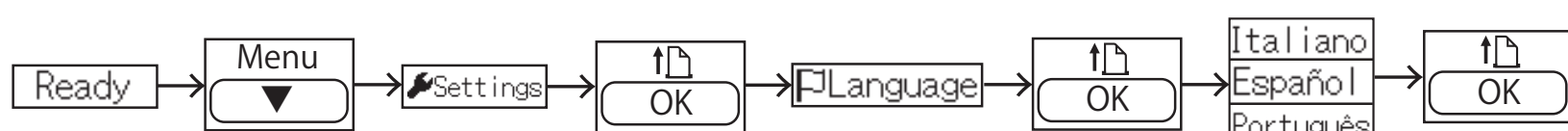
■ Con RJ-4250WB-L/4230B-L / Con RJ-4250WB-L/4230B-L / Com RJ-4250WB-L/4230B-L / RJ-4250WB-L/4230B-L ile birlikte (Türkiye hariç)



2 Inserire il rotolo RD / Inserte el rollo RD / Introduza o rolo RD / RD rulosunu takın

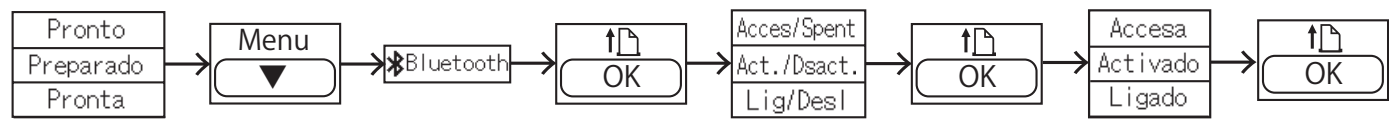


3 Selezionare la lingua / Seleccione el idioma / Selecione o seu idioma / Dilinizi seçin (Türkçe mevcut değildir)

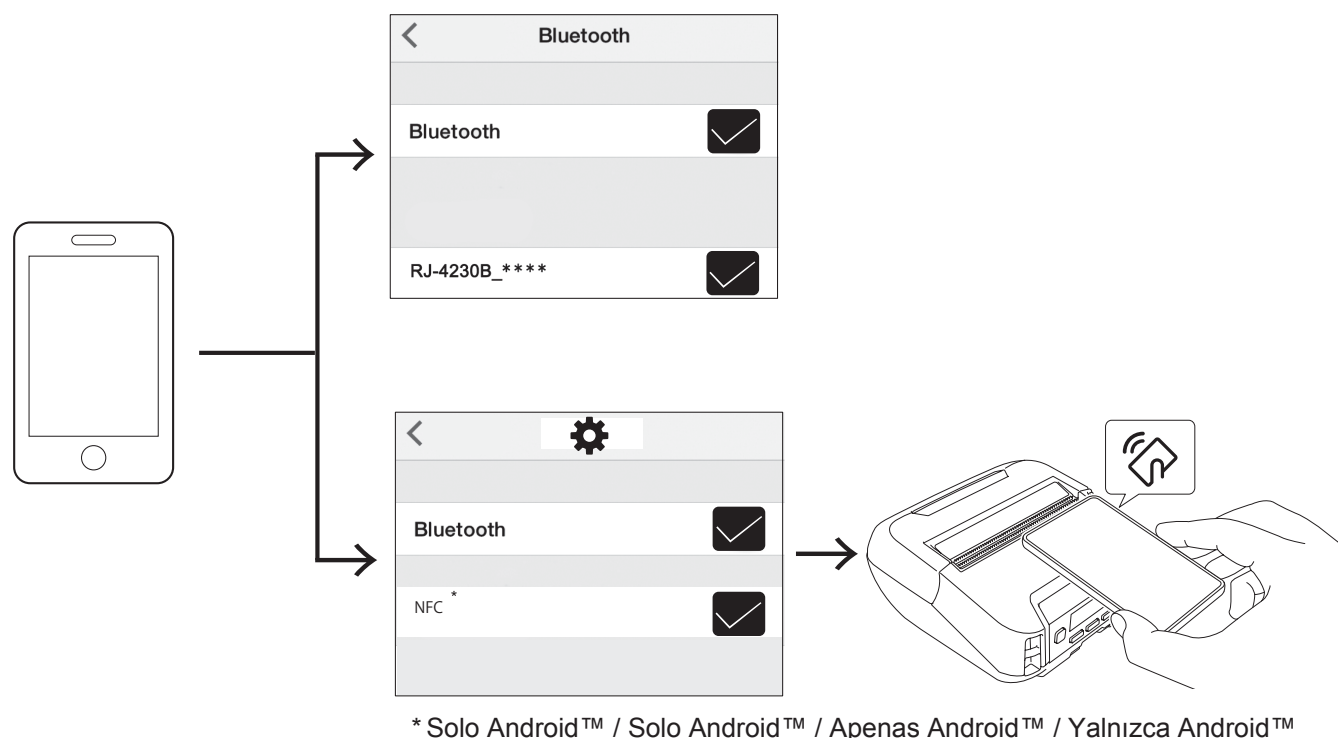
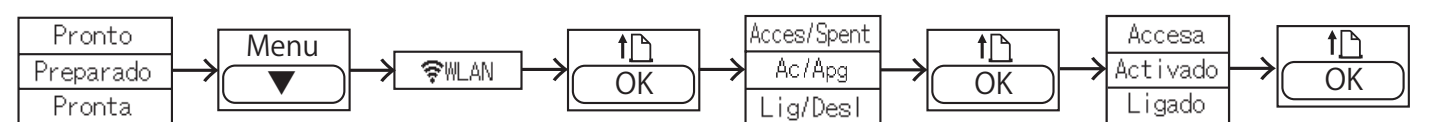


4 Collegare il proprio dispositivo / Conecte el dispositivo / Ligue o seu dispositivo / Aygıtınızı bağlayın

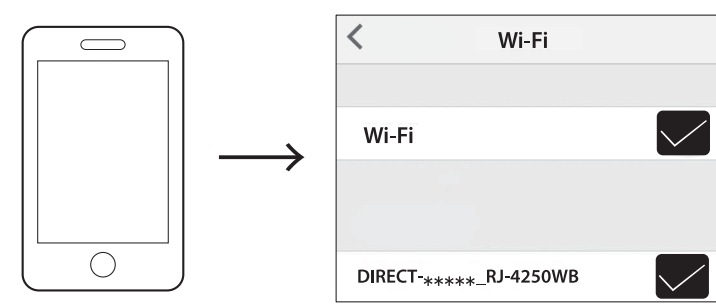
Mobile (Bluetooth) / Móvil (Bluetooth) / Telemóvil (Bluetooth) / Mobil (Bluetooth)



Mobile (Wi-Fi) / Móvil (Wi-Fi) / Telemóvil (Wi-Fi) / Mobil (Wi-Fi)



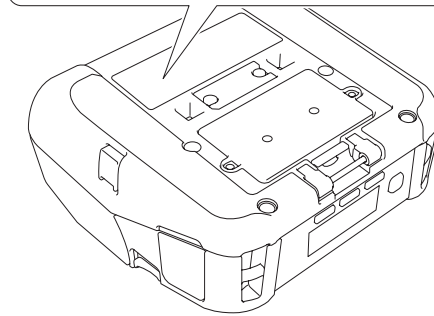
* Solo Android™ / Solo Android™ / Apenas Android™ / Yalnızca Android™



Password: 425*****
 ***** indica le ultime cinque cifre del numero di serie del prodotto riportato sulla base della stampante.
 Contraseña: 425*****
 ***** son los últimos cinco dígitos del número de serie, que encontrará en la base de la impresora.
 Palavra-passe: 425*****
 ***** representa os últimos cinco algarismos do número de série, situado na base da impressora.
 Şifre: 425*****
 ***** , yazıcının tabanında bulunan seri numarasının son beş basamağıdır.

Numero di serie / Número de serie / Número de série / Seri numarası

N. DI SERIE / N.º SER. / N.º SÉRIE / SER.NO.

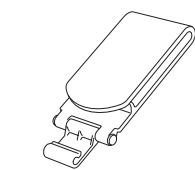


Windows

Visitate [install.brother](#) e scaricare il Software/Documenti installazione più recente.
 Visite [install.brother](#) y descargue el Instalador de Software/Documentación más reciente.
 Visite [install.brother](#) e descarregue o Instalador de Software/Documentação mais recente.
[install.brother](#) adresini ziyaret edin ve en yeni Yazılım/Doküman Yükleyicisini indirin.

5 Elementi integrati e accessori opzionali / Elementos incluidos y accesorios opcionales / Elementos incluídos e acessórios opcionais / Paketlenmiş öğeler ve isteğe bağlı aksesuarlar

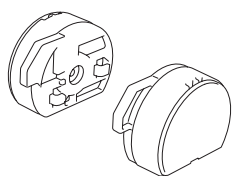
Consultare la *Guida dell'utente* per scoprire come usare questi elementi (eccetto la cinghia da spalla).
 Consulte la *Guía del usuario* para averiguar cómo utilizar estos elementos (a excepción de la correa).
 Consulte o *Manual do Utilizador* para ficar a saber como utilizar estes elementos (exceto para a Alça).
 Bu öğelerin nasıl kullanılacağını öğrenmek için *Kullanım Kılavuzu*'na bakın (Omuz Kayışı hariç).



Fermaglio per cintura / Clip de cinturón / Mola para cinto / Kayış Tokası
 Usarlo per trasportare la stampante sulla cintura.
 Se utiliza para llevar la impresora en el cinturón.
 Utilize-a para transportar a impressora no cinto.
 Yazıcıyı kayışınızda taşımak için kullanın.



Viti (2 ognuno) / Tornillos (2 de cada) / Parafusos (2 de cada) / Vidalar (2 adet)
 Usarle per montare i distanziatori dei blocchi del portarotolo.
 Se utilizan para montar las fijaciones del soporte del rollo.
 Utilize-os para montar os bloqueios do suporte do rolo.
 Rulo Tutucusu Kilitlerini monte etmek için kullanın.



Blocchi del portarotolo / Fijaciones del soporte del rollo / Bloqueios do suporte do rolo / Rulo Tutucusu Kilitleri
 Installarli per fissare saldamente la guida del rotolo.
 Se instalan para fijar la guía del rollo.
 Instale-os para fixar com segurança a guia do rolo.
 Rulo kılavuzunu sıkıca sabitlemek için takın.



Cinghia da spalla (accessori opzionali) / Correa para el hombro (accesorio opcional) / Alça para o ombro (acessório opcional) / Omuz Kayışı (Isteğe Bağlı Aksesuar)
 Usarla per posizionare la stampante sulla spalla.
 Se utiliza para poner la impresora en el hombro.
 Utilize-a para levar a impressora ao ombro.
 Yazıcıyı omzunuza yerleştirmek için kullanın.

6 Spie LED / Indicadores LED / Indicadores luminosos LED / LED göstergesi

Spia LED	Stato
Spento	<ul style="list-style-type: none"> La stampante è spenta La ricarica della batteria è completa (e la stampante è spenta)
Verde	<ul style="list-style-type: none"> Livello batteria: almeno la metà La ricarica della batteria è completa (e la stampante è accesa)
Arancione	Ricarica in corso
Rosso	Modalità di avvio
Verde (lampeggiante)	Modalità di sospensione
Arancione (lampeggiante)	Livello batteria: bassa
Rosso (lampeggiante)	<ul style="list-style-type: none"> Si è verificato un errore Livello batteria: scarica

Indicador LED	Estado
Apagado	<ul style="list-style-type: none"> Apagado Carga completa (cuando la alimentación está desconectada)
Verde	<ul style="list-style-type: none"> Nivel de batería: mitad o más Carga completa (cuando la alimentación está conectada)
Naranja	Cargando
Rojo	Modo de arranque
Verde (parpadeando)	Modo de suspensión
Naranja (parpadeando)	Nivel de batería: baja
Rojo (parpadeando)	<ul style="list-style-type: none"> Cualquier error Nivel de batería: vacía

Indicador LED	Estado
Apagado	<ul style="list-style-type: none"> Desligado Carregamento completo (quando a alimentação está desligada)
Verde	<ul style="list-style-type: none"> Nível da bateria: metade ou mais de metade Carregamento completo (quando a alimentação está ligada)
Laranja	A carregar
Vermelho	Modo de arranque
Verde (intermitente)	Modo de hibernação
Naranja (intermitente)	Nível da bateria: fraca
Vermelho (intermitente)	<ul style="list-style-type: none"> Erro Nível da bateria: descarregada

LED göstergesi	Durum
Yanmıyor	<ul style="list-style-type: none"> Güç kapalı Şarj işlemi tamamlandı (güç kapalıyken)
Yeşil	<ul style="list-style-type: none"> Pil düzeyi: yarım veya daha fazlası Şarj işlemi tamamlandı (güç açıkken)
Turuncu	Şarj ediliyor
Kırmızı	Önyükleme modu
Yeşil (yanıp sönüyor)	Uyku modu
Turuncu (yanıp sönüyor)	Pil düzeyi: düşük
Kırmızı (yanıp sönüyor)	<ul style="list-style-type: none"> Herhangi bir hata Pil düzeyi: boş

7 Risoluzione dei problemi / Solución de problemas / Solução de problemas / Sorun Giderme

Problema	Soluzione
La stampante non stampa o si verifica un errore di stampa.	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo è allentato? Controllare che il cavo sia collegato correttamente. Il rotolo del supporto è installato correttamente? In caso negativo, rimuovere il rotolo del supporto e reinstallarlo. È rimasta una quantità di rotolo sufficiente? In caso negativo, installare un nuovo rotolo del supporto. Il coperchio del vano del rotolo del supporto è aperto? Controllare che il coperchio del vano del rotolo del supporto sia chiuso. Si è verificato un errore di stampa o trasmissione? Spegner e accendere nuovamente la stampante. Se il problema persiste, contattare il proprio distributore Brother.
L'avanzamento della carta nella stampante è bloccato.	<ul style="list-style-type: none"> Nel rullo è presente sporcizia o lanugine, che ne impediscono il libero movimento? Pulire il rullo. Controllare che il percorso di espulsione della carta non sia bloccato. Controllare che il rotolo del supporto sia installato correttamente; rimuovere e reinstallare il rotolo del supporto. Assicurarsi che il coperchio del vano del rotolo del supporto sia chiuso correttamente.
La spia LED o l'LCD non si accendono.	<ul style="list-style-type: none"> La batteria è installata correttamente? Verificare che la batteria sia installata correttamente. Se lo è, verificare che la carica rimanente della batteria sia sufficiente. Il cavo dell'adattatore è collegato in modo adeguato? Verificare che il cavo sia collegato correttamente. Se l'indicatore LED o l'LCD ancora non si accendono, contattare il proprio distributore Brother.
La carta stampata presenta delle righe o dei caratteri di scarsa qualità oppure la carta non viene prelevata correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> La testina di stampa o il rullo sono sporchi? Anche se generalmente la testina di stampa resta pulita durante l'uso normale, è possibile che della lanugine o della sporcizia provenienti dal rullo si inceppino nella testina della stampante. In tal caso, pulire il rullo.

Problema	Solución
La impresora no imprime o hay un error de impresión.	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está suelto el cable? Compruebe que el cable esté conectado correctamente. ¿Ha instalado el rollo de soportes correctamente? Si no es así, retire el rollo de soportes y vuelva a instalarlo. ¿Queda rollo suficiente? Si no es así, instale un nuevo rollo de soportes. ¿Está abierta la cubierta del compartimento del rollo de soportes? Compruebe que la cubierta del compartimento del rollo de soportes está cerrada. ¿Se ha producido un error en la impresión o la transmisión? Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si todavía persiste el problema, póngase en contacto con su distribuidor de Brother.
La impresora no carga papel.	<ul style="list-style-type: none"> ¿Hay suciedad o pelusas que impiden que el rodillo gire sin problemas? Limpie el rodillo. Compruebe que la ruta de salida del papel no esté bloqueada. Compruebe que el rollo de soportes esté colocado correctamente retirándolo y volviéndolo a instalar. Asegúrese de que la cubierta del compartimento del rollo esté bien cerrada.
El indicador LED o la pantalla LCD no se encienden.	<ul style="list-style-type: none"> ¿La batería está insertada correctamente? Compruebe que la batería está insertada correctamente. Si lo está, compruebe que la batería tiene suficiente carga restante. ¿Está correctamente conectado el cable del adaptador? Compruebe que el cable esté correctamente conectado. Si el indicador LED o la pantalla LCD siguen sin encenderse, póngase en contacto con su distribuidor de Brother.
El papel impreso contiene rayas o caracteres de poca calidad, o el papel no se alimenta correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> ¿Está sucio el cabezal de impresión o el rodillo? A pesar de que el cabezal de impresión normalmente se mantiene limpio con un uso normal, suciedad o pelusas del rodillo pueden atascarse en el cabezal de impresión. Si sucede esto, limpie el rodillo.

Problema	Solução
A impressora não imprime ou ocorre um erro de impressão.	<ul style="list-style-type: none"> O cabo está solto? Verifique se o cabo está bem ligado. O rolo de papel está instalado corretamente? Se não estiver, retire o rolo de papel e reinstale-o. Ainda resta rolo suficiente? Se não restar, instale um novo rolo de papel. A tampa do compartimento do rolo de papel está aberta? Verifique se a tampa do compartimento do rolo de papel está fechada. Ocorreu um erro de impressão ou de transmissão? Desligue a impressora e volte a ligá-la. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor Brother.
A impressora não alimenta o papel.	<ul style="list-style-type: none"> Há cóotão ou sujidade no rolo impedindo-o de rolar livremente? Limpe o rolo. Certifique-se de que o caminho de ejeção do papel não está bloqueado. Certifique-se de que o rolo de papel está corretamente instalado ao removê-lo e reinstalá-lo. Certifique-se de que a tampa do compartimento do rolo de papel está corretamente fechada.
O indicador LED ou o LCD não acende.	<ul style="list-style-type: none"> A bateria está corretamente inserida? Verifique se a bateria está inserida corretamente. Em caso afirmativo, verifique se a bateria tem carga suficiente. O cabo do transformador está ligado corretamente? Verifique se o cabo está ligado corretamente. Se o indicador LED ou o LCD continuar apagado, contacte o seu revendedor Brother.
O papel impreso contém riscas ou caracteres com pouca qualidade ou o papel não é alimentado corretamente.	<ul style="list-style-type: none"> A cabeça de impressão ou o rolo estão sujos? Embora a cabeça de impressão se mantenha geralmente limpa em utilização normal, é possível que exista acumulação de cóotão ou sujidade do rolo na cabeça de impressão. Se isto ocorrer, limpe o rolo.

Sorun	Çözüm
Yazıcı yazdırmıyor veya bir yazdırma hatası var.	<ul style="list-style-type: none"> Kablo gevşek mi? Kabloun güvenli bir şekilde bağlandığından emin olun. Ortam rulosu doğru takılmış mı? Takılmamışsa, ortam rulosunu çıkarın ve yeniden takın. Kalan rolo miktarı yeterli mi? Yeterli değilse, yeni bir ortam rulosu takın. Ortam rulosu bölmesi kapağı açık mı? Ortam rulosu bölmesi kapağının kapalı olduğundan emin olun. Bir yazdırma hatası mı yoksa iletim hatası mı oluştu? Yazıcıyı kapatın ve yeniden açın. Sorun devam ediyorsa, Brother bayinize irtibata geçin.
Yazıcı kağıt beslemiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Makarada, makaranın rahatça dönmelerini önleyecek kir veya hav var mı? Makarayı temizleyin. Kağıt çıkarma yolunun engellenmediğinden emin olun. Ortam rulosunu çıkarıp yeniden takarak, ortam rulosunun doğru ayarlandığından emin olun. Ortam rulosu bölmesi kapağının doğru kapandığından emin olun.
LED göstergesi veya LCD yanmıyor.	<ul style="list-style-type: none"> Pil doğru takılmış mı? Pili doğru takıldığından emin olun. Doğru takılıysa pili yeterli şarjı kaldığından emin olun. Adaptör kablosu doğru bağlanmış mı? Kabloun doğru bağlandığından emin olun. LED göstergesi veya LCD hâlâ yanmıyorsa, Brother bayinize irtibata geçin.
Yazdırılan kağıtta çizgi çizgi bir görünüm veya düşük kaliteli karakterler var veya kağıt doğru beslenmiyor.	<ul style="list-style-type: none"> Yazdırma kafası veya makara kirlenmiş mi? Yazdırma kafası, normal kullanımın altında genelde temiz kalsa da, makaradaki hav veya kir, yazdırma kafasına yapışabilir. Böyle bir durum meydana gelirse, makarayı temizleyin.